Čehel afsāne-ye Ĥorāsānī. Tehrān, Vezārat-e Eršād, 1380/2001, 224 p., 21 ; bibliogr. pp. 223-224, index. [Quarante légendes du Khorasan]

Poupak Rafii Nejad

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/5006>

DOI : 10.4000/abstractairanica.5006

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2004

ISSN : 0240-8910

Référence électronique

Poupak Rafii Nejad, « *Čehel afsāne-ye Ĥorāsānī*. Tehrān, Vezārat-e Eršād, 1380/2001, 224 p., 21 ; bibliogr. pp. 223-224, index. [Quarante légendes du Khorasan] », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 25 | 2004, document 276, mis en ligne le 15 mars 2006, consulté le 25 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/5006> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.5006>

Ce document a été généré automatiquement le 25 septembre 2020.

Tous droits réservés

Čehel afsāne-ye ħorāsānī. Tehrān,
Vezārat-e Eršād, 1380/2001, 224 p.,
21 ; bibliogr. pp. 223-224, index.
[Quarante légendes du Khorasan]

Poupak Rafii Nejad

- ¹ La sauvegarde du patrimoine oral par l'édition des contes oraux fait partie des projets culturels prioritaires du centre de recherche ethnologique de « Sāzmān-e Mīrāt-e Farhangī ». Le présent ouvrage représente un ensemble de 40 contes oraux dont 8 en vers, réunis par Ĥoseyn-ʿAlī Beyhaqī dans la région de Khorasan. Il contient un avant-propos, une préface sur la région et sa grande tradition littéraire, une introduction sur l'étude des contes populaires et leur éventuelle origine mythologique ainsi qu'un bref historique sur les recueils et les travaux faits en Iran, une table des matières et un index bibliographique. Le nom, l'âge et la ville du conteur sont indiqués au début de chaque récit en prose. Le style choisi pour la transcription des contes, selon l'éditeur de l'ouvrage, est le plus proche possible du langage parlé sans que nous soient données plus de précisions sur le mode du recueil des récits (enregistrement sur bande magnétique, transcription simultanée sur un support papier, etc.). L'aspect dialectal d'origine, le langage réel utilisé par le conteur et la particularité ou la spécificité de chaque conteur sont ainsi supprimés au profit d'une standardisation du langage écrit. En revanche chacun des huit contes en vers est accompagné d'une transcription phonétique du dialecte en alphabet latin et le texte du poème est standardisé en persan courant.

INDEX

Thèmes : 11.1.0. Généralités

AUTEURS

POUPAK RAFII NEJAD

CNRS - Paris